

뉴욕주
OFFICE OF CHILDREN AND FAMILY SERVICES
(뉴욕주 아동 및 가족 복지국)

COMMISSION FOR THE BLIND
AND VISUALLY HANDICAPPED
(시각 장애인 위원회)

아동 서비스
안내서



수정 11/09

소개

본 아동 복지국 CBVH 안내서를 통해 뉴욕주 시각장애인 위원회(CBVH) 아동 프로그램에 대해 많은 정보를 알게 되실 것입니다. 본 아동 프로그램의 목적은 귀하의 아동에게 목표를 달성하고 독립적이며 참여적인 지역사회 일원이 되는 데 필요한 지원을 제공함에 있습니다.

CBVH는 수많은 시각 장애인 프로그램을 관리합니다. 직업 프로그램, 노인 및 자활 프로그램에 대한 정보는 인근 CBVH 지구 사무소에 문의해 주십시오.

CBVH 사명 선언문: CBVH의 사명은 고용 가능성을 높이고 최대한의 자립을 이루며, 시각 장애인이 능력과 장점을 발달시킬 수 있도록 지원하는 데에 있습니다.

목차

Commission for the Blind and Visually Handicapped(시각 장애인 위원회)는 무엇입니까?	2페이지
서비스 신청 방법은?	2페이지
개인 맞춤 서비스 계획이란 무엇입니까?	3페이지
CBVH에서 제공되는 서비스는 무엇입니까?.....	3페이지
CBVH 아동 서비스를 최대한 활용할 수 있는 방법은?	3페이지
CBVH 서비스 기록이란 무엇입니까?	4페이지
분쟁 해결 및 소비자 이의 제기?.....	4페이지
이의 제기 절차 과정에서 귀하의 권리는 무엇입니까?	5페이지
CBVH 지구 사무소.....	7페이지
가족 권리 및 책임	8페이지
소비자 기밀 유지.....	9페이지

COMMISSION FOR THE BLIND AND VISUALLY HANDICAPPED

(시각 장애인 위원회)는 무엇입니까?

뉴욕주 아동 및 가족 복지국의 일부인 뉴욕주 시각 장애인 위원회(CBVH)는 뉴욕주 전반에 걸쳐 위치한 지구 사무소를 통해 시각 장애인에게 직접적 서비스를 제공합니다. CBVH는 고용 목표를 달성하고자 하는 사람들 중 자격 조건이 되는 분들을 대상으로 직업 재활 서비스를 제공합니다. CBVH는 또한 아동과 성인이 특정한 직업/고용 목표를 추구하지 않을 때에도 이들에게 다른 필수적인 서비스를 제공합니다.

서비스 신청 방법은?

CBVH 지구 사무소(목록은 부록 참조)에 연락해 서비스 신청서를 받아 귀 자녀에 대한 서비스를 신청하실 수 있습니다. 신청서를 작성하여 해당 지구 사무소에 제출해 주십시오. 그러면 CBVH 아동 컨설턴트와의 1차 면담 일정이 정해질 것입니다. 또한 학교, 의사, 시각 장애인을 돌보는 민간 기관 또는 기타 지역사회, 의료 혹은 사회 복지 기관에서 귀하를 CBVH로 위탁할 수 있습니다.

신청 과정에서 의료 기록이나 학업 성적 같은 부가적 배경이 요구될 수도 있습니다. 자녀의 장애를 입증하는 최근 의료 기록이 유용할 수 있으므로 그러한 서류가 요청되기도 합니다. 이러한 기록을 입수할 수 없는 경우 CBVH에서 이러한 정보 입수에 도움을 드릴 것입니다.

CBVH 아동 프로그램은 생후 10세까지의 아동을 대상으로 합니다. 아동의 나이가 10세인 경우, CBVH 직업 재활 프로그램으로 이관될 가능성이 있습니다. 귀하의 아동이 21세까지 재학 중일 경우, 그 아동은 적절하다면 18세에 직업 재활 프로그램으로 이관될 것입니다.

모든 서비스를 제공함에 있어 CBVH는 나이, 성별, 장애, 인종, 종교 또는 출신 민족에 따라 차별을 두지 않습니다.

서비스를 받기 위해서는 아동이 법적으로 인정된 시각 장애인이어야 하며(또는 법적으로 시각 장애인으로 인정될 수 있는 경우) 뉴욕주 거주자여야 합니다.

아동 컨설턴트와의 1차 면담 동안, 컨설턴트는 적격성, 변호 서비스, 개인 맞춤 교육 계획(IEP) 과정 동안 제공될 수 있는 지원, 부모 및 컨설턴트의 예상 관여 정도, 성인 직업 재활 프로그램으로의 전환 시점 지원, 이의 제기 절차 및 소비자 권리와 책임을 논의할 수 있습니다.

개인 맞춤 서비스 계획이란 무엇입니까?

개인 맞춤 서비스 계획(ISP)은 CBVH 아동 컨설턴트와 가족/아동의 상호 참여를 통해 전개되는 아동의 개인 맞춤 서비스에 대한 서면 기록입니다. ISP는 아동의 목표 도달을 장려하기 위해 아동 컨설턴트와 가족/아동이 같이 준비하고 이들이 동의한 모든 서비스를 공식화합니다. 또한 모든 당사자가 맡은 책임을 문서로 기록합니다. ISP는 아동 컨설턴트와 해당 아동 부모의 서명이 있어야 합니다. ISP 사본은 해당 부모에게 제공됩니다.

CBVH는 아동을 위해 어떤 서비스를 제공합니까?

아동을 위한 ISP의 일환으로서 아동의 목표 도달을 지원하고자 다음의 재활 서비스가 제공될 수 있습니다.

- 오리엔테이션 및 운동 능력에 대한 지침
- 재활 교육
- 사회성 사례 교육
- 시력 검사, 안경을 포함한 저시력 보완 기구 지원
- 보조기구
- 부모를 대상으로 한 점자 교육
- 진단 평가

이러한 서비스는 시각 장애인 관련 민간 기관, 민간 업체, 의사 및 저시력 보완 전문가를 통해 계약 체결이 이루어집니다. 모든 서비스는 기금의 가용 여부에 영향을 받습니다. 위에 언급된 대다수의 서비스를 구매하기 위해 가용 시 다른 혜택이나 대안적 재원이 먼저 사용됩니다.

CBVH 아동 서비스를 최대한 이용할 수 있는 방법은?

1. 아동의 목표 계획 및 달성에 전적으로 참여하도록 노력하셔야 합니다.
2. 이동과 의사소통 능력은 자립의 핵심입니다. 훈련에 대한 여러분의 노력은 아동이 이러한 필수 기술을 습득하기 위해 반드시 필요합니다.
3. 담당 CBVH 아동 컨설턴트와 지속적으로 연락을 취하십시오. 담당 컨설턴트가 발달 상황을 지속적으로 알 수 있게 해주십시오.

CBVH 서비스 기록이란 무엇입니까?

CBVH와 관련된 각 개인의 서비스 기록은 보관됩니다. 그래서 서비스에 대한 정보가 정확하게 문서화됩니다. 그러한 정보에는 아동 신청서에 대한 정보, 컨설턴트 기록, 의료 기록, ISP 서비스 계획 및 기타 관련 정보가 포함됩니다.

모든 정보는 기밀로 유지되며 CBVH가 귀하의 서면 허가를 얻지 않는 한, 그 어떠한 개인이나 기관과 공유되지 않습니다. 부모(또는 보호자)는 특정 절차 및 규제에 따라 아동 서비스 기록을 이용할 수 있습니다. 담당 컨설턴트가 귀하의 서비스 기록 관련 정보 획득 절차를 설명드릴 수 있습니다.

서비스를 제공해드리기 위해 종종 아동에 대한 정보가 필요하거나 또는 공개를 해야 할 수 있습니다. 부록 B - 소비자 기밀 유지 - 기밀 유지의 이유와 방식을 설명합니다.

분쟁 해결 및 소비자 이의 제기

CBVH가 귀 자녀에 대해 업무를 하면서 내리는 결정에 귀하께서는 동의하지 않으실 수 있습니다. 귀하와 담당 컨설턴트가 의견 불일치를 해결할 수 없는 모든 부분에서 귀하는 컨설턴트의 조치나 결정에 이의를 제기할 수 있는 권리를 갖습니다.

이의 제기 과정은 아동의 권리를 보호하고 결정 사항을 공정하게 검토할 수 있도록 마련되었습니다. CBVH의 목표는 가능하면 신속하고 간단하게 상호 동의할 수 있는 해결책에 도달하는 데에 있습니다. 이의 제기 절차에 대한 보다 자세한 정보는 담당 컨설턴트가 알려드릴 수 있습니다.

귀하께서 담당 컨설턴트가 내린 결정에 동의하지 않으시면, 의견 불일치를 해결하고자 귀하의 우려 사항을 분명하게 전달해 주십시오. 이러한 노력의 결과가 성공적이지 않으면 담당 컨설턴트에게 해당 결정에 대해 이의를 제기하고 싶다는 뜻을 전달하십시오.

이의 제기 절차 시 사용할 수 있는 두 가지 방식이 있습니다.

- 1차 심의 - 1차 심의는 소비자의 불만족을 해결하고자 하는 노력의 일환으로 가족 구성원 및 아동 컨설턴트와 함께 지구 관리자 또는 선임 고문이 실시하는 심사입니다.
- 행정 재심 - 소비자가 선택할 수 있는 보다 상급의 기관 관리진이 내리는 기관 조치 또는 결정의 심사입니다.

1차 심사는 CBVH 아동 컨설턴트, 지구 관리자 또는 선임 고문에게 요청하실 수 있습니다. 행정 재심은 CBVH 지구 사무소 관리자에게 구두 또는 서면으로 연락하여 개시될 수 있습니다.

서면상 또는 유선상 심사를 요청할 수 있으나 서면 요청이 선호됩니다. 서면 요청서 작성 시 도움이 필요하시면, 심사 요청 시 다음의 정보를 포함시키셔야 합니다.

1. 자녀의 이름 및 주소(우편주소 포함)
2. 연락 가능한 전화번호
3. 심리 시 귀하를 대변하게 될 당사자의 이름, 주소 및 전화번호(귀하의 변호사 또는 기타 변호인)
4. 분쟁 대상의 사안에 관계된 CBVH 직원 이름, 지구 사무소 및 전화번호
5. 귀하가 이의를 제기하는 결정 또는 조치에 대한 가능한 한 구체적인 설명
6. 이의 제기와 관계된 CBVH에서 온 모든 서면 통지 사본
7. 접자, 대형 인쇄물, 테이프, 음성 등의 선호하는 소통 방식 표시

이의 제기 절차 과정에서 귀하의 권리는 무엇입니까?

귀하는 법률 고문, 비직업적 대변인, 친척 또는 기타 대변인 같이 공인 대리인을 동반하거나 이들의 변호를 받으실 자격이 있습니다. CBVH는 귀하의 대리인에 대한 비용을 책임지지 않습니다.

또한 귀하는 서비스 기록에서 나온 관련 정보를 검토하고 이용하실 권리가 있습니다. 서비스 정보에서 일부 기록의 공개에 관한 규제가 있습니다. 담당 컨설턴트는 서비스 기록 내용에서 정보 입수를 하는 절차 및 적용될 수 있는 모든 규제를 설명드릴 수 있습니다.

부록

- 부록 A CBVH 지구 사무소
- 부록 B 가족의 권리 및 책임
- 부록 C 소비자 기밀 유지 - 개인 정보 보호법

부록 A
CBVH 지구 사무소

Buffalo 지구 사무소
295 Main Street
Room 545
Buffalo, NY 14203
(716) 847-3516

White Plains 지구 사무소
445 Hamilton Avenue
Room 503
White Plains, NY 10601
(914) 993-5370

Rochester Outstation
259 Monroe Square
Room 303
Rochester, NY 14607
(716) 238-8110

New York City 지구 사무소
80 Maiden Lane
23rd Floor
New York, NY 10038
(212) 825-5710

Syracuse 지구 사무소
Suite 105
100 South Salina Street
Syracuse, NY 13202
(315) 423-5417

Hempstead 지구 사무소
50 Clinton Street
Suite 208
Hempstead, NY 11550
(516) 564-4311

Albany 지구 사무소
40 North Pearl Street
15th Floor
Albany, NY 12243
(518) 473-1675

Harlem 지구 사무소
163 West 125th Street
Room 209
New York, NY 10027

부록 B 가족의 권리 및 책임

CBVH는 서비스 제공 시 아동의 권리가 반드시 보호되도록 할 것입니다. 귀하께서는 아동이 목표를 향해 진척을 보일 수 있도록 지원하실 책임이 있습니다. ISP는 계약이 아닌 서비스 계획입니다. 이 계획은 귀하의 자녀가 서비스 수혜 자격을 유지하는 한 그리고 본 계획을 지원하는 기금이 가용한 상태이고 본 계획이 현재의 CBVH 정책과 절차에 일치한다면 계속 실시될 것입니다. 아동의 ISP는 적어도 18개월마다 귀하와 담당 아동 컨설턴트가 검토하게 됩니다.

귀하의 권리와 책임 사항은 아래와 같습니다.

권리

- 귀하는 귀하의 아동 계획이 마련될 때 전적으로 참여할 수 있는 권리가 있습니다.
- 자녀의 사례가 종결되기 전에 상담을 받을 수 있는 권리가 있습니다.
- 자녀의 사례가 부적격성을 근거로 종결되는 경우, 해당 결정에 참여할 수 있는 기회가 있습니다.
- 이 계획에 따라 귀하의 자녀가 서비스를 받거나 받지 못하는 점에 대해 불만족스러우시면, 이 문제를 담당 아동 컨설턴트와 논의해 보십시오.
- 여전히 불만족스러우시면, 이의 제기를하실 수 있습니다.
- 귀하의 아동 재활을 목적으로 제공된 모든 개인 정보는 기밀로 유지됩니다. 그러나 기존의 정책 및 절차에 의거해 기밀 유지 포기를 요청 받으시는 경우도 있습니다.

귀하의 책임은 다음과 같습니다.

- 이 계획 실시에 협조합니다.
- 다음의 경우에 발생하는 변화처럼 아동 계획에 영향을 미치는 모든 변화를 담당 아동 컨설턴트에게 알립니다.
 - 건강
 - 의료 보험
 - 기타 가용 혜택
 - 주소
 - 전화번호

부록 C
소비자 기밀 유지 -
개인 정보 보호법

CBVH가 입수한 모든 정보는 엄격하게 기밀로 유지될 것입니다.

CBVH는 아동에 대한 정보를 입수하기 위해 또는 공개하기 전에 서면 허가를 요청드릴 것입니다. 저희가 귀하의 자녀에게 도움이 될 만한 서비스를 제공하려면 귀하의 도움이 필요합니다.

CVBH는 귀하의 자녀가 서비스 자격 대상이 되는지 결정하고 자녀의 목표 달성을 가능하게 할 서비스는 무엇인지 결정하기 위해 중요 정보를 사용할 것입니다.

뉴욕 비통합법 8701-8714절에 따라 CBVH는 귀하의 자녀에 대한 중요 정보를 수집할 수 있는 권리가 주어집니다.

서비스를 계획하려면 귀하의 자녀에 대해 다른 사람들과 소통을 해야 할 수 있습니다. 예를 들어,

- 필요 시 저희는 의료 정보, 교육 정보 및 사회 정보를 취득할 수 있습니다.
- 필수 평가 및 서비스를 계획할 수 있습니다.
- 특수 교육 위원회, 시각 장애인 담당 교사, 사회 복지사 또는 기타 학교 직원과 연락을 취할 수 있습니다.

이런 식으로 저희에게 주시는 정보를 사용하는 것 외에, 뉴욕주에서는 이러한 프로그램의 관리 지원 차원에서 서비스를 받는 사람들에 대한 통계를 작성하기 위해 정보를 이용하기도 합니다.

귀하께서 저희가 필요로 하는 정보를 제공하지 않겠다고 결정하시는 경우, 저희는 귀하의 서비스 수혜 자격 여부를 결정하지 못할 수 있으며 귀하의 서비스 신청에 대한 조치를 취할 수 없을 것입니다.

요청 시 스페인어 버전, 카세트 테이프, 점자 또는 컴퓨터 디스켓 형태의 안내서 사본을 이용할 수 있습니다. 다음의 주소로 사본을 요청하실 수 있습니다.

CBVH Children' s Handbook
Commission for the Blind
and Visually Handicapped
Capital View Office Park
South Building, Room 201
52 Washington Street
Rensselaer, NY 12144

전화번호: 518-474-6812

팩스번호: 518-486-5819

TDD: 518-474-7501